



## 29. Landesagentur für Umwelt

29.1. Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung

## 29. Agenzia provinciale per l'ambiente

29.1. Ufficio Valutazione dell'impatto ambientale

*Der gegenständliche Text wurde zusammengestellt, um eine vereinfachte Lesung zu ermöglichen und enthält alle bis zum heutigen Datum vorgenommen Änderungen, hat aber keinen juristischen Wert.*

*Il presente testo è stato elaborato al solo scopo di consentire una facile lettura e contiene le modifiche approvate fino alla data odierna, non ha però valore giuridico.*

**MEMC ELECTRONIC MATERIALS AG  
Niederlassung Meran**

**Mit Änderungen koordinierte Version  
Text in Kraft am 23. Mai 2017**

**Integrierte Umweltgenehmigung**

vom 28. Februar 2014 Prot.Nr. 142898

mit Änderungen

vom 17. September 2015 Prot.Nr. 519339

vom 23. Mai 2017 Prot.Nr. 312131

**MEMC ELECTRONIC MATERIALS SPA  
Stabilimento di Merano**

**Versione coordinata con modifiche  
Testo vigente al 23 maggio 2017**

**Autorizzazione integrata ambientale**

del 28 febbraio 2014 n. prot. 142898

con modifiche

del 17 settembre 2015 n. prot. 519339

del 23 maggio 2017 n. prot. 312131

Das Legislativdekret vom 3. April 2006, Nr. 152 in geltender Fassung regelt den Umweltbereich.

Im besonderen sieht Teil II, Titel III-bis für gewisse Anlagen die Erlassung einer integrierten Umweltgenehmigung, anstelle von jedem anderen Sichtvermerk, Unbedenklichkeitsbescheinigung, Gutachten, oder Genehmigung im Umweltbereich vor, mit Ausnahme der für die Durchführung der Richtlinie Nr. 96/82/CE zur Beherrschung der Gefahren bei schweren Unfällen mit gefährlichen Stoffen erlassenen Bestimmungen.

Das Legislativdekret 17. August 1999 Nr. 334 hat die Richtlinie Nr. 96/82/CE zur Beherrschung der Gefahren bei schweren Unfällen mit gefährlichen Stoffen übernommen.

Die Autonome Provinz Bozen hat die Integrierte Umweltprüfung für IPPC - Projekte im Titel IV des Landesgesetzes vom 5. April 2007 Nr. 2 „Umweltprüfung für Pläne und Projekte“ geregelt.

Il decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 e successive modifiche ed integrazioni, regolamenta la materia ambientale.

In particolare, la Parte II, Titolo III-bis del suddetto decreto legislativo prevede per determinati impianti l'emanazione dell'autorizzazione integrata ambientale, in sostituzione di ogni altro visto, nulla osta, parere o autorizzazione in materia ambientale previsti dalla normativa, fatte salve le disposizioni emanate in attuazione della direttiva n. 96/82/CE, sul controllo degli incidenti rilevanti connessi con determinate sostanze pericolose.

Il decreto legislativo 17 agosto 1999, n. 334 ha attuato la direttiva 96/82/CE relativa al controllo dei pericoli di incidenti rilevanti connessi con determinate sostanze pericolose.

La Provincia Autonoma di Bolzano ha regolamentato la valutazione ambientale integrata per progetti IPPC nel Titolo IV della legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, "Valutazione ambientale per piani e progetti".



Die Autonome Provinz Bozen regelt die Integrierte Umweltprüfung für IPPC - Projekte im Titel IV des Landesgesetzes vom 5. April 2007 Nr. 2 „Umweltprüfung für Pläne und Projekte“.

Die Autonome Provinz Bozen hat im Umweltbereich außer dem bereits zitierten Landesgesetz vom 5. April 2007 Nr. 2 verschiedene Bestimmungen erlassen, im Besonderen:

- das Landesgesetz vom 19. Dezember 1995, Nr. 26, „Landesagentur für Umwelt“;
- das Landesgesetz vom 16. März 2000, Nr. 8, „Bestimmungen zur Luftreinhaltung“;
- das Landesgesetz vom 5. Dezember 2012 Nr. 20, „Bestimmungen zur Lärmbelastung“;
- das Landesgesetz vom 18. Juni 2002, Nr. 8, „Bestimmungen über die Gewässer“;
- das Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4 Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz;
- Beschluss der Landesregierung vom 4. April 2005, Nr. 1072, „Bestimmungen über Bodensanierung und Wiederherstellung von verunreinigten Flächen“.

Der Beschluss der Landesregierung vom 8. Juli 2002, Nr. 2473, hat die Landesagentur für Umwelt als zuständige Behörde für die von der Richtlinie 96/61/CE vorgesehenen technischen und verwaltungsmäßigen Aufgaben bestimmt.

Am 14. September 2005 wurde für die Firma MEMC Electronic Materials AG in Meran die Integrierte Umweltermächtigung IPPC/9 Prot. Nr. 3147 mit einer Gültigkeit von acht Jahren erteilt.

Am 20. Juli 2011 wurde aufgrund der Erweiterung der Produktion von polykristallinem Silizium für Fotovoltaik die Genehmigung erneuert.

Am 9. Dezember 2013 hat die Firma MEMC Ag den Austausch der Feuerungsanlagen gemäß Vorschrift der Integrierten Umweltgenehmigung vom 12. Juni 2013 mitgeteilt.

Am 12. Jänner 2014 wurde die Dienststellenkonferenz im Umweltbereich gemäß Art. 5 des Landesgesetzes vom 5. April 2007 Nr. 2 abgehalten, wobei die zuständigen Ämter und Abteilungen für folgende Fachbereiche vertreten waren:

La Provincia Autonoma di Bolzano ha regolamentato la valutazione ambientale integrata per progetti IPPC nel Titolo IV della legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, „Valutazione ambientale per piani e progetti“.

La Provincia Autonoma di Bolzano ha emanato in materia ambientale varie norme, in particolare, oltre alla già citata legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2: in particolare:

- la legge provinciale 19 dicembre 1995, n. 26, „Agenzia provinciale per l'ambiente“;
- la legge provinciale del 16 marzo 2000, n. 8, „Norme per la tutela della qualità dell'aria“;
- la legge provinciale del 5 dicembre 2012 n. 20, „Disposizioni in materia di inquinamento acustico“;
- la legge provinciale del 18 giugno 2002, n. 8, „Disposizioni sulle acque“;
- la legge provinciale del 26 maggio 2006, n.4 „La gestione dei rifiuti e la tutela del suolo“;
- la deliberazione 4 aprile 2005, n. 1072, la Giunta provinciale ha inoltre emanato „Disposizioni relative a bonifica e ripristino ambientale dei siti inquinati“.

La deliberazione della Giunta provinciale del 8 luglio 2002, n. 2473 ha individuato l'Agenzia provinciale per l'ambiente quale autorità competente per le funzioni tecnico amministrative previste dalla direttiva 96/61/CE.

In data 14 settembre 2005 é stata rilasciata alla ditta MEMC Electronic materials Spa, Merano l'autorizzazione integrata ambientale IPPC/9 n.prot 3147, con una valida di otto anni.

In data 20 luglio 2011 é stata rinnovata l'autorizzazione in seguito all'ampliamento della produzione di silicio policristallo per il mercato fotovoltaico.

In data 9 dicembre 2013 la ditta MEMC Spa ha comunicato la sostituzione del bruciatore secondo la prescrizione dell'autorizzazione integrata ambientale del 12 giugno 2013.

In data 12 gennaio 2014 si è riunita la Conferenza di servizi in materia ambientale di cui all'art. 5 della legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, ove erano rappresentati gli uffici e le ripartizioni competenti per i seguenti settori:

- Aria e rumore



- Luft und Lärm
- Gewässerschutz
- Abfallwirtschaft

Dies vorausgeschickt **ändert** die Dienststellenkonferenz im Umweltbereich gemäß Art. 24 des Landesgesetzes vom 5. April 2007 Nr. 2 die integrierte Umweltgenehmigung vom 20.07.2011 Prot. Nr. 415620 und erlässt gegenständliche

### **Integrierte Umweltgenehmigung**

der Firma **MEMC Electronic Materials AG**, Niederlassung Meran, mit Rechtssitz in Novara, Viale Gherzi Nr. 31, für die Herstellung von monokristallinem Silizium als technisch zusammenhängende Tätigkeit der IPPC-Tätigkeit Kategorie 4.2.<sup>1</sup>

- Tutela delle acque
- Gestione rifiuti

Ciò premesso la Conferenza di servizi in materia ambientale **modifica** ai sensi dell'art. 24 della legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2 l'autorizzazione integrata ambientale del 20.07.2011 nr.prot. 415620 e rilascia la presente

### **Autorizzazione integrata ambientale**

alla ditta **MEMC Electronic Materials Spa**, stabilimento di Merano, con sede legale a Novara, Viale Gherzi n. 31, per la produzione di silicio monocristallo, quale attività tecnicamente connessa con l'attività IPPC codice 4.2.<sup>1</sup>

Folgende Vorschriften sind einzuhalten:

Sono da rispettare le seguenti prescrizioni:

#### **a)BEREICH LUFT<sup>2</sup>**

##### **1. MONOKRISTALL-ANLAGE und CZ Services**

###### **EMISSIONSPUNKT E12**

“Absaugung Graphit CZA-Abteilung”

- Gewebefilter

###### **EMISSIONSPUNKT E13**

“Zentrale Absaugung CZA-Abteilung ”

- Gewebefilter

###### **EMISSIONSPUNKT E16**

“Absaugung Graphit CZB-Abteilung”

- Gewebefilter

###### **EMISSIONSPUNKT E17**

“Zentrale Absaugung CZB-Abteilung ”

- Gewebefilter

###### **EMISSIONSPUNKT E20**

“Abbattimento polveri Si da reparto LM”

- Zyklon

###### **EMISSIONSPUNKT E21**

“Absaug. Schneidemaschinen CZ/S-Abteilung”

- Gewebefilter

###### **EMISSIONSPUNKT E32**

#### **a) SETTORE ARIA<sup>2</sup>**

##### **1. IMPIANTO MONOCRISTALLO e CZ Services**

###### **PUNTO DI EMISSIONE E12**

“Aspirazione pulizia grafite reparto CZA”

- Filtro a tessuto

###### **PUNTO DI EMISSIONE E13**

“Aspirazione centralizzata reparto CZA”

- Filtro a tessuto

###### **PUNTO DI EMISSIONE E16**

“Aspirazione pulizia grafite reparto CZB”

- Filtro a tessuto

###### **PUNTO DI EMISSIONE E17**

“Aspirazione centralizzata reparto CZB”

- Filtro a tessuto

###### **PUNTO DI EMISSIONE E20**

“Abbattimento polveri Si da reparto LM”

- Ciclone

###### **PUNTO DI EMISSIONE E21**

“Aspirazione taglierine reparto CZ/S”

- Filtro a tessuto

###### **PUNTO DI EMISSIONE E32**

<sup>1</sup> Geändert mit Verwaltungsakt vom 17. September 2015 Prot.Nr. 519339  
Modificato con provvedimento del 17 settembre 2015 n.prot. 519339

<sup>2</sup> Ersetzt mit Verwaltungsakt vom 17. September 2015 Prot.Nr. 519339  
Sostituito con provvedimento del 17 settembre 2015 n.prot. 519339



“Zentrale Absaugung CZB-Abteilung”

- Gewebefilter

**EMISSIONSPUNKT E33**

“Absaug. Schleifmaschinen CZ/S-Abteilung”

- Gewebefilter

**Emissionsgrenzwert**

Gesamtstaub (Staub): 30 mg/Nm<sup>3</sup>

**EMISSIONSPUNKT E35**

“Pumpe Monophosphan-Ring”

- Aktivkohlefilter

**EMISSIONSPUNKT E36**

“Absaugung Monoxid-Filter”

- Aktivkohlefilter

(nicht in Betrieb)

**Emissionsgrenzwerte**

Gesamtstaub (Staub): 30 mg/Nm<sup>3</sup>

Arsen (As): 1 mg/Nm<sup>3</sup>

Phosphor (Monophosphan): 1 mg/Nm<sup>3</sup>

“Aspirazione centralizzata reparto CZB”

- Filtro a tessuto

**PUNTO DI EMISSIONE E33**

“Aspirazione rettifiche reparto CZ/S”

- Filtro a tessuto

**Valore limite di emissione**

Polveri totali (PST): 30 mg/Nm<sup>3</sup>

**PUNTO DI EMISSIONE E35**

“Pompa anello liquido fosfina”

- Filtro a carboni attivi

**PUNTO DI EMISSIONE E36**

“Aspirazione filtri monossido”

- Filtro a carboni attivi

(inattivo)

**Valori limite di emissione**

Polveri totali (PST): 30 mg/Nm<sup>3</sup>

Arsenico (As): 1 mg/Nm<sup>3</sup>

Fosforo (Fosfina): 1 mg/Nm<sup>3</sup>

- Für alle anderen Emissionspunkte und für alle Parameter, die nicht ausdrücklich in den obigen Punkten genannt wurden, gelten die Emissionsgrenzwerte gemäß Teil II des Anhangs I des fünften Teils des gesetzvertretenden Dekretes vom 03. April 2006, Nr. 152.
- Per tutti gli altri punti di emissione e per tutti i parametri non espressamente citati nei punti precedenti valgono i valori limite di emissione di cui alla parte II dell'allegato I alla parte quinta del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152.
- Innerhalb 15 Tage nach Inbetriebnahme des Emissionspunktes E36 Messung dem Amt für Luft und Lärm vorzulegen. Die Messung muss die Einhaltung der Emissionsgrenzwerte belegen und ist ausschließlich von einem anerkannten Messlabor durchzuführen.
- Entro 15 giorni dall'attivazione del punto di emissione E36 deve essere inoltrata all'Ufficio Aria e rumore una misura eseguita da un laboratorio di analisi certificato comprovante il rispetto dei valori limite di emissione.
- Die Luft-Emissionskontrollen müssen an den Emissionspunkten in der im Anhang A beschriebenen Art durchgeführt werden. Die entsprechenden Messberichte gemäß Punkt d) Absatz 4 dieser Genehmigung zu übermitteln.
- I controlli delle emissioni in atmosfera devono essere condotti presso i punti di emissione e secondo le modalità riportate nell'allegato A. I relativi rapporti di misura devono essere trasmessi secondo il punto d) comma 4 della presente autorizzazione.

**b) BEREICH LÄRM <sup>3</sup>**

- Bis zur Genehmigung des Gemeindeplanes für die akustische Klassifizierung gemäß Landesgesetz vom 5. Dezember 2012, Nr. 20, muss der Betrieb die folgenden Immissionsgrenzwerte einhalten:

**b) SETTORE RUMORE <sup>3</sup>**

- Fino ad approvazione del Piano Comunale di Classificazione Acustica di cui all'art. 5 della legge provinciale 5 dicembre 2012, n. 20, l'azienda deve garantire i seguenti valori limite di immissione:

<sup>3</sup> Ersetzt mit Verwaltungsakt vom 17. September 2015 Prot.Nr. 519339  
Sostituito con provvedimento del 17 settembre 2015 n.prot. 519339



- a) bei den Lärmempfängern innerhalb des Gewerbegebietes:
- Tagesgrenzwert (von 6 bis 22 Uhr)  
65 dB(A)
  - Nachtgrenzwert (von 22 bis 6 Uhr)  
55 dB(A)
- b) bei den Lärmempfängern in den angrenzenden Wohnbauzonen bzw. Landwirtschaftsgebieten:
- Tagesgrenzwert (von 6 bis 22 Uhr)  
60 dB(A)
  - Nachtgrenzwert (von 22 bis 6 Uhr)  
50 dB(A)
2. Bei Errichtung von neuen Anlagen oder bei wesentlichen Änderungen bereits bestehender Anlagen ist der Betreiber verpflichtet die Einhaltung der Planungsgrenzwerte laut Tabelle 2 von Anhang A des Landesgesetzes vom 5. Dezember 2012, Nr. 20 zu garantieren. Dazu reicht er, zusammen mit der Dokumentation über die vorgesehenen Änderungen, einen von einem befähigten Lärmschutztechniker erstellten Bericht über die Lärmeinwirkung ein.
3. Alle drei Jahre muss der Betreiber dem Amt für Luft und Lärm einen Lärmbericht senden, in welchem durch eine Bewertung der Lärmeinwirkung die Einhaltung der Immissionsgrenzwerte nachgewiesen wird. Der Lärmbericht ist von einem befähigten Lärmschutztechniker zu verfassen und muss laut Anhang B erstellt werden. Der erste Lärmbericht muss spätestens am 30. Juni 2016 verfasst werden und ist gemäß **Punkt d) Absatz 4** der Ermächtigung vorzulegen.
4. Falls der in Art. 5 des Landesgesetzes vom 5. Dezember 2012, Nr. 20 erwähnte Gemeindeplan für akustische Klassifizierung (G.A.K.) andere Immissionsgrenzwerte als die in Punkt 1 erwähnten festlegen sollte, muss der Betreiber der Landesagentur für Umwelt innerhalb von drei Monaten nach endgültigem Inkrafttreten des G.A.K.s einen Lärmbericht vorlegen, welcher die Einhaltung der im G.A.K. festgelegten Immissionsgrenzwerte beweist.
- a) presso i ricettori all'interno della zona per insediamenti produttivi:
- Valore limite diurno (dalle ore 6 alle 22)  
65 dB(A)
  - Valore limite notturno (dalle ore 22 alle 6)  
55 dB(A)
- b) presso i ricettori delle zone residenziali e zone di verde agricolo confinanti:
- limite diurno (dalle ore 6 alle 22)  
60 dB(A)
  - limite notturno (dalle ore 22 alle 6)  
50 dB(A)
2. In caso di realizzazione di nuovi impianti o di modifica sostanziale di quelli già esistenti, il gestore è tenuto a garantire il rispetto dei valori limite di pianificazione previsti dalla tabella 2 dell'allegato A della legge provinciale 5 dicembre 2012, n. 20. A tal fine inoltre, contestualmente alla documentazione delle modifiche progettate, una valutazione di impatto acustico redatta da un tecnico competente in acustica.
3. Ogni terzo anno il gestore invia all'Ufficio Aria e rumore una valutazione di impatto acustico che dimostri il rispetto dei valori limite di immissione. La relazione deve essere redatta ai sensi dell'allegato B da un tecnico competente in acustica. La prima valutazione deve essere redatta al più tardi entro il 30 giugno 2016 e deve essere inviata con le modalità di cui al **punto d) comma 4** dell'autorizzazione.
4. Qualora il Piano Comunale di Classificazione Acustica (PCCA) di cui all'art. 5 della legge provinciale 5 dicembre 2012, n. 20 modificasse i valori limite di immissione di cui al punto 1, il gestore è tenuto a presentare all'Agenzia provinciale per l'ambiente, entro tre mesi dall'approvazione definitiva dello stesso, una valutazione acustica che dimostri il rispetto dei valori limite di immissione in esso stabiliti.

**c) BEREICH ABWÄSSER <sup>4</sup>**

Vorausgeschickt, dass die Abläufe der industriellen Abwässer der Firma **MEMC-SUNEDISON** in die Abläufe **A1** und **A2** der angrenzenden Firma **SOLLAND SILICON** einmünden, jedoch unter folgenden Bedingungen:

1. Bei der Teibleitung **A5** von der Schleifstaubfilteranlage von Silizium ( $Q_{\max}=480 \text{ m}^3/\text{d}$ ), die in der Ableitung **A2** [Solland Silicon] einmündet, sind die Emissionsgrenzwerte gemäß der Anlage D des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8 einzuhalten.

Für die Kontrolle wird der Inspektionsspunkt **I5** neben die Pumpstationen für die Wasserversorgung im Notfall festgelegt.

Bei diesem Inspektionsspunkt müssen 6 mal im Jahr Messungen und Analysen von einem von der Firma beauftragten qualifizierten Techniker gemäß Anhang C dieser Ermächtigung durchgeführt werden:

- pH, Fluoride, Chloride, Chrom gesamt, Chrom VI, Zn, Gesamte Schwebestoffe, CSB, Stickstoff gesamt, Nitrate und Nitrite.

Es muss außerdem der Grenzwert von 200 mg/l für die Gesamte Schwebestoffe eingehalten werden.

Monatlich ist die abgeleitete Abwassermenge einzutragen.

2. Bei der Ableitung **A7** (Überlauf des Löschwasser aus den Speicherbecken und des Kühlwassers) in den Sinichbach sind die Emissionsgrenzwerte gemäß der Anlage D des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8 einzuhalten.

Auf jeden Fall muss der Überlauf auf ein notwendiges Minimum beschränkt werden.

3. Die Anlagen zur Vorklärung sind regelmäßig gemäß den Anleitungen der Herstellerfirmen zu warten.

4. Gemäß Artikel Nr. 41 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8, ist der Inhaber der Ableitung verpflichtet Unterbrechungen des regulären Betriebs der Anlagen infolge unvorhergesehener Schäden, wegen außerordentlicher Instandhaltung oder aus anderen Gründen dem Amt für Gewässerschutz und dem Betreiber der Kanalisation unverzüglich zu melden. Gemäß Absatz 4 des Art. 41 des

**c) SETTORE ACQUE REFLUE <sup>4</sup>**

Premesso che gli scarichi di acque reflue industriali della ditta **MEMC-SUNEDISON** confluiscono negli scarichi **A1** e **A2** dell'attigua ditta **SOLLAND SILICON** alle seguenti condizioni:

1. Allo scarico parziale **A5** dell'impianto filtrazione morchie di silicio ( $Q_{\max}=480 \text{ m}^3/\text{d}$ ) che confluisce nello scarico **A2** [Solland Silicon] devono essere rispettati i valori limite di emissione dell'allegato D della legge provinciale del 18 giugno 2002, n. 8.

Per il controllo va assunto il punto di ispezione **I5** posto vicino alle motopompe per l'acqua di emergenza.

A tale punto d'ispezione devono essere effettuate 6 volte all'anno le misurazioni ed analisi a cura di un tecnico qualificato incaricato dalla ditta in conformità all'Allegato C della presente autorizzazione:

- a. pH, fluoruri, cloruri, cromo totale, cromo VI e Zn, solidi sospesi totali, COD, azoto totale, nitrati e nitriti.

Deve essere inoltre rispettato il valore limite di 200 mg/l per i materiali in sospensione totali.

Mensilmente vanno registrate le quantità di acque reflue scaricate.

2. Allo scarico **A7** (troppo pieno delle vasche di raccolta acque antincendio ed acque di raffreddamento) nel rio Sinigo devono essere rispettati i valori limite di emissione dell'allegato D della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8.

In ogni caso lo scarico di troppo pieno va ridotto al minimo necessario.

3. Deve essere effettuata regolare manutenzione degli impianti di pretrattamento secondo le indicazioni fornite dalle ditte costruttrici.

4. Ai sensi dell'art. 41 della legge provinciale del 18 giugno 2002, n. 8, è fatto obbligo al titolare dello scarico, di dare immediata notizia all'Ufficio tutela acque e al gestore della rete fognaria, delle interruzioni del regolare esercizio degli impianti dovute a guasti accidentali, a manutenzione straordinaria o ad altro inconveniente. Ai sensi del comma 4 dell'art. 41 della legge provinciale sopra citata

<sup>4</sup> Ersetzt mit Verwaltungsakt vom 23. Mai 2017 Prot.Nr. 312131  
Sostituito con provvedimento del 23 maggio 2017 n.prot. 312131



oben genannten Landesgesetzes muss bei Überschreitung der Emissionsgrenzwerte für toxische Stoffe laut Anhang H die Ableitung sofort stillgelegt werden. Innerhalb von 48 Stunden nach der Meldung laut dem obgenannten Absatz muss dem Amt für Gewässerschutz mitgeteilt werden, welche Maßnahmen ergriffen wurden bzw. in Angriff genommen werden mit Angabe für die Wiederaufnahme eines ordnungsgemäßen Betriebes der Anlagen erforderlichen Zeit und Angabe des Zeitpunktes der Wiederaufnahme der Ableitung.

in caso di superamento dei valori limite di emissione di sostanze di natura tossica di cui all'allegato H, lo scarico deve essere immediatamente disattivato. Entro le 48 ore successive alla comunicazione sopraccitata deve essere data comunicazione all'Ufficio tutela acque degli interventi urgenti attuati o del programma indicante gli interventi da attuare ed i tempi necessari per il ripristino del corretto funzionamento degli impianti stessi e per il ripristino dello scarico.

#### d) WEITERE VORSCHRIFTEN <sup>5</sup>

1. Bei Überschreitung oder einer konkreten und aktuellen Gefahr der Überschreitung der Grenzwerte der verunreinigenden Substanzen muss die betroffene Fläche, im Sinne der geltenden Bestimmungen und unter Einhaltung der darin vorgesehenen Modalitäten, dringenden Maßnahmen zur Sicherstellung, Sanierung und Wiederherstellung unterzogen werden, um die Quellen der Verunreinigung und die verunreinigenden Substanzen zu entfernen oder die Konzentration der verunreinigten Substanzen wenigstens bis zu den Grenzwerten zu verringern.

Bei der endgültigen Beendigung der Tätigkeiten muss der Standort der Anlage nach der geltenden Gesetzgebung im Bereich Umweltsanierung und Wiederherstellung wiederhergestellt werden. Dabei müssen die potenziellen bestehenden Verschmutzungsursachen des Bodens und die während der Ausübung der Tätigkeit eingetretenen Vorfälle berücksichtigt werden.

2. Der Betreiber der Anlage muss der Kontrollbehörde die notwendige

#### d) ULTERIORI DISPOSIZIONI <sup>5</sup>

1. In caso di superamento o di pericolo concreto ed attuale di superamento dei valori di concentrazioni limite accettabili per le sostanze inquinanti, il sito deve essere sottoposto ad interventi di messa in sicurezza d'emergenza, di bonifica e ripristino ambientale per eliminare le fonti d'inquinamento e le sostanze inquinanti o ridurre le concentrazioni delle sostanze inquinanti a valori di concentrazione almeno pari ai valori di concentrazione limite accettabili, ai sensi e con le modalità previste dalla normativa vigente.

All'atto della cessazione definitiva delle attività, ove ne ricorrano i presupposti, il sito su cui insiste l'impianto deve essere ripristinato ai sensi della normativa vigente in materia di bonifiche e ripristino ambientale, tenendo conto delle potenziali fonti permanenti di inquinamento del terreno e degli eventi accidentali che si siano manifestati durante l'esercizio.

2. Il gestore dell'impianto deve fornire all'autorità ispettiva l'assistenza necessaria per lo

<sup>5</sup> Der ursprüngliche Titel und Inhalt von Buchstabe d) wurde mit Verwaltungsakt vom 17 September 2015 Prot.Nr. 519339 abgeschafft und Buchstabe e) wurde Buchstabe d). Der ursprüngliche Text von Buchstabe d) lautete: Il titolo ed il testo originari della lettera d) sono stati abrogati con provvedimento del 17 settembre 2015 n.prot. 519339 e la lettera e) è diventata la lettera d). Il testo originario della lettera d) era il seguente:

#### d) VORSCHRIFTEN ZUM SCHUTZ UND VERHÜTUNG VON RELEVANTEN UNFÄLLEN<sup>5</sup>

Die Vorschriften zum Schutz und zur Verhütung von relevanten Unfällen laut Legislativdekret Nr. 334 vom 17.August 1999, die bereits von der Abteilung Brand- und Zivilschutz erlassen wurden, bleiben aufrecht.

#### d) PRESCRIZIONI PER LA SICUREZZA E PREVENZIONE DI INCIDENTI RILEVANTI<sup>6</sup>

Restano in vigore le prescrizioni in materia di sicurezza e prevenzione di incidenti rilevanti ai sensi del decreto legislativo del 17 agosto 1999 n. 334 emanate a suo tempo dalla ripartizione Protezione antincendi e civile.



Unterstützung bei der Durchführung der Überprüfungen und der Probenahmen, bei der Sammlung von Informationen und bei jeder anderen Tätigkeit betreffend die Kontrolle zur Beachtung der vorgeschriebenen Vorschriften gewähren.

3. Der Betreiber der Anlage ist verpflichtet alle Maßnahmen für die Überprüfungen und Probenahmen der flüssigen und gasförmigen Austritte sowie für Probenahmen von diversen Materialien der Zwischenlagerung und Lagerung von Abfällen zu realisieren.
4. Der Betreiber der Anlage muss **jährlich innerhalb 28. Februar einen Bericht in digitaler Form** sämtlicher Ergebnisse der Emissionskontrollen des Vorjahres gemäß der Anlagen A, B und C an die Landesagentur für Umwelt, Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung und an die Gemeinde Meran schicken. Der Bericht enthält Angaben über den Produktionsverlauf und die Emissionen (Konzentrationen und Massenströme) in die Luft und ins Wasser. Der Originalbericht wird im Betrieb für mindestens 5 Jahre aufbewahrt.

~~Die gegenständliche Genehmigung ist bis zum 19.09.2016 gültig<sup>6</sup>~~

Die nächste Überprüfung der Genehmigung erfolgt spätestens innerhalb 20. Juli 2023 (12 Jahre nach der Ausstellung der letzten wesentlichen Änderung für ISO 14001 zertifizierte Anlagen).<sup>7</sup>

Die gegenständliche Verwaltungsmaßnahme unterliegt auf jedem Fall einer Überprüfung, falls eine der im Art. 29-octies des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152 vorgesehenen Bedingungen eintritt.<sup>8</sup>

Der Betreiber ist verpflichtet, der Landesagentur für Umwelt und der Gemeinde Meran die für die

svolgimento delle ispezioni, il prelievo di campioni, la raccolta di informazioni e qualsiasi altra operazione inerente al controllo del rispetto delle prescrizioni imposte.

3. Il gestore è in ogni caso obbligato a realizzare tutte le opere che consentano l'esecuzione di ispezioni e campionamenti degli effluenti gassosi e liquidi, nonché prelievi di materiali vari da magazzini, depositi e stoccaggi di rifiuti.
4. Il gestore dell'impianto deve trasmettere **entro il 28 febbraio di ogni anno** all'Agenzia provinciale per l'Ambiente, Ufficio Valutazione impatto ambientale e al Comune di Merano un **rapporto in forma digitale** sui dati relativi ai controlli delle emissioni effettuati nell'arco dell'anno precedente ai sensi degli allegati A, B e C. Il rapporto fornisce inoltre informazioni in merito all'andamento del processo e delle emissioni nell'atmosfera e nell'acqua (concentrazioni e flusso di massa). L'originale del rapporto verrà conservato presso lo stabilimento per almeno 5 anni.

~~La presente autorizzazione è valida fino al 19.09.2016.<sup>6</sup>~~

Il prossimo riesame dell'autorizzazione avverrà al più tardi entro il 20 luglio 2023 (12 anni dall'emanazione dell'ultima modifica sostanziale per installazioni certificati ISO 14001).<sup>7</sup>

Il presente provvedimento è comunque soggetto a riesame qualora si verifichi una delle condizioni previste dall'articolo 29-octies del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152.<sup>8</sup>

Il gestore è tenuto a comunicare all'Agenzia provinciale per l'ambiente e al comune di Merano

<sup>6</sup> Abgeschafft mit Verwaltungsakt vom 17. September 2015 Prot.Nr. 519339  
Abrogato con provvedimento del 17 settembre 2015 n.prot. 519339

<sup>7</sup> Geändert mit Verwaltungsakt vom 17. September 2015 Prot.Nr. 519339  
Modificato con provvedimento del 17 settembre 2015 n.prot. 519339

<sup>8</sup> Geändert mit Verwaltungsakt vom 17. September 2015 Prot.Nr. 519339  
Modificato con provvedimento del 17 settembre 2015 n.prot. 519339





Anlage projektierten Änderungen mitzuteilen zusammen mit den notwendigen Unterlagen zum Zweck einer Bewertung für eine eventuelle Aktualisierung der integrierten Umweltgenehmigung oder der betreffenden Bedingungen .

Die Landesagentur für Umwelt – Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung – übermittelt eine Kopie der gegenständlichen Umweltgenehmigung der Gemeinde Meran.

Kopie der gegenständlichen Umweltgenehmigung und der Ergebnissen der Kontrollen über die Emissionen wird der Öffentlichkeit für die Einsichtnahme bei der Landesagentur für Umwelt zur Verfügung gestellt.

Gegen die gegenständliche Umweltgenehmigung kann Beschwerde bei der Landesregierung innerhalb von dreißig Tagen oder beim Verwaltungsgericht innerhalb von sechzig Tagen ab dem Tag der Zustellung desselben Aktes, oder der Mitteilung des Aktes im Verwaltungsweg eingereicht werden.

le modifiche progettate all'impianto corredate della necessaria documentazione, ai fini della valutazione per un eventuale aggiornamento dell'autorizzazione integrata ambientale o delle relative condizioni.

L'Agencia provinciale per l'ambiente – Ufficio Valutazione Impatto Ambientale – trasmette copia della presente autorizzazione al Comune di Merano.

Copia della presente autorizzazione nonché dei risultati dei controlli delle emissioni, viene messa a disposizione per la consultazione da parte del pubblico presso l'Agencia provinciale per l'ambiente.

Contro la presente autorizzazione è ammesso ricorso alla Giunta provinciale nel termine di trenta giorni o al Tribunale Amministrativo Regionale entro sessanta giorni dalla data della notificazione o comunicazione in via amministrativa dello stesso.

#### **Anhang A/Allegato A<sup>9</sup>**

Messplan Luftschadstoffe/ piano di monitoraggio emissioni in atmosfera

#### **Anhang B/Allegato B<sup>10</sup>**

Lärmbewertung/ Valutazione del rumore

#### **Anhang C/Allegato C<sup>11</sup>**

Abwassermessungen/ misurazioni acque reflue

<sup>9</sup> Ersetzt mit Verwaltungsakt vom 17. September 2015 Prot.Nr. 519339  
Sostituito con provvedimento del 17 settembre 2015 n.prot. 519339

<sup>10</sup> Ersetzt mit Verwaltungsakt vom 17. September 2015 Prot.Nr. 519339  
Sostituito con provvedimento del 17 settembre 2015 n.prot. 519339

<sup>11</sup> Ersetzt mit Verwaltungsakt vom 23. Mai 2017 Prot.Nr. 312131  
Sostituito con provvedimento del 23 maggio 2017 n.prot. 312131



<b>Anhang A</b>	<b>Allegato A</b>
<b>MESSPLAN LUFTSCHADSTOFFEMISSIONEN</b>	<b>PIANO MONITORAGGIO EMISSIONI IN ATMOSFERA</b>
<b>Einmal im Jahr durchzuführende Messungen</b>	<b>Misure a cadenza annuale</b>

<b>MONOKRISTALL-ANLAGE</b>	<b>IMPIANTO MONOCRISTALLO</b>
<b>Emissionspunkt / Punto di emissione</b>	<b>Zu messende Parameter / Parametri da misurare</b>
E12 "Aspirazione pulizia grafite reparto CZA"	Polveri totali
E13 "Aspirazione centralizzata reparto CZA"	Polveri totali
E16 "Aspirazione pulizia grafite reparto CZB"	Polveri totali
E17 "Aspirazione centralizzata reparto CZB"	Polveri totali
E20 "Abbattimento polveri Si da reparto LM"	Polveri totali
E21 "Aspirazione taglierine reparto CZ/S"	Polveri totali
E32 "Aspirazione centralizzata reparto CZB"	Polveri totali
E33 "Aspirazione rettifiche reparto CZ/S"	Polveri totali
E35 "Pompa anello liquido fosfina"	Polveri totali / As / P

<b>MESSBEDINGUNGEN</b>	<b>MODALITÀ DI MISURAZIONE</b>
------------------------	--------------------------------

<b>Parameter da misurare Zu messende Parameter</b>	<b>Metodo di misura Messmethode</b>	<b>Unità di misura Messeinheit</b>	<b>Durata campionamento Dauer der Probenahme</b>
Polveri totali / nebbie d'olio Gesamtstaub / Ölnebel	UNI EN 13284-1	mg/Nm <sup>3</sup>	Un ora / eine Stunde
P (Fosfina) P (Monophosphan)	NIOSH S332:1978 + NIOSH 6002:1998	mg/Nm <sup>3</sup>	Un ora / eine Stunde
Arsenico (As) Arsen (As)	UNI EN 14385	mg/Nm <sup>3</sup>	Un ora / eine Stunde

Die Messungen sind im normalen Betriebszustand der Anlagen durchzuführen. Die verschiedenen Betriebsphasen, in welchen die Probenahmen entzogen wurden, sind im Messprotokoll zusammenzufassen.	I campionamenti devono essere eseguiti durante una fase di normale funzionamento degli impianti. Nel rapporto di misura devono essere riportate in modo sintetico le fasi di funzionamento in cui sono stati prelevati i campioni.
---	--

<b>Anhang B</b>	<b>Allegato B</b>
<b>LÄRM</b>	<b>RUMORE</b>

<b>LÄRMBEWERTUNG</b>	<b>VALUTAZIONE DEL RUMORE</b>
----------------------	-------------------------------

<b>Beurteilungspunkte</b>	<b>Punti di valutazione</b>
In Abbildung 1 sind die Lärmempfänger gekennzeichnet.	Ricettori indicati in figura 1
<b>Periodizität</b>	<b>Periodicità</b>
Jedes drittes Jahr	Triennale

<p>Die Messungen sind bei normalem Betrieb der Anlagen durchzuführen. Im Messprotokoll müssen die während des Messzeitraumes betriebenen Lärmquellen zusammengefasst werden. Die Messungen sind sowohl am Tage als auch in der Nacht gemäß Landesgesetz vom 5. Dezember 2012, Nr. 20 durchzuführen. Die Beurteilung der Immissionspegel muss (unter Ausschluss des Hintergrundlärms) nach der Methode erfolgen, welche zwischen den Technikern der Firma SunEdison und des Amtes für Luft und Lärm vereinbart wurde (siehe Sitzungsprotokoll vom 13. November 2013).</p>	<p>Le misurazioni devono essere eseguite durante una fase di funzionamento degli impianti a regime. Nel rapporto di misura devono essere riportate in modo sintetico le fonti rumorose che erano in funzione durante il periodo di misura. Le misurazioni sono da effettuarsi sia nel periodo diurno che nel periodo notturno ai sensi della legge provinciale 5 dicembre 2012, n. 20. La valutazione dei livelli di immissione va effettuata (escludendo i rumori di fondo) nei modi concordati fra i tecnici dell'azienda SunEdison e dell'Ufficio Aria e Rumore (vedi verbale di riunione del 14 novembre 2013).</p>
--	---

Abbildung 1	Figura 1
-------------	----------





<b>Anhang C</b>	<b>Allegato C</b>
<b>ABWASSER</b>	<b>ACQUE REFLUE</b>

<b>Nr.</b>	<b>Inspektionspunkt Punto d'ispezione</b>	<b>Periodizität Periodicità</b>	<b>Messparameter Parametri di misurazione</b>
<b>A5</b>	<b>I5</b> Teibleitung Scarico parziale	6 Mal im Jahr 6 volte all'anno	3 h Mischprobe: pH, Fluoride, Chloride, Chrom gesamt, Chrom VI, Zn, Gesamte Schwebestoffe, CSB, Stickstoff gesamt, Nitrate und Nitrite <u>Campione medio di 3 h:</u> pH, fluoruri, cloruri, cromo totale, cromo VI e Zn, solidi sospesi totali, COD, azoto totale, nitrati e nitriti
		Monatlich Mensile	die abgeleitete Abwassermenge la quantità di acque reflue scaricata